

YUKON TERRITORY

TERRITOIRE DU YUKON

CANADA

CANADA

Whitehorse, Yukon

Whitehorse, Yukon

MINISTERIAL ORDER 1994/07

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 1994/07

TERRITORIAL COURT ACT

LOI SUR LA COUR TERRITORIALE

Pursuant to section 67 of the *Territorial Court Act*, the Minister of Justice orders as follows:

Le ministre de la Justice, conformément à l'article 67 de la *Loi sur la Cour territoriale*, décrète ce qui suit :

1. The attached *Senior Justice of the Peace Compensation Regulations* are hereby made.

1. Le *Règlement sur la rémunération des juges de paix principaux*, paraissant en annexe, est établi.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 27th day of *June*, 1994.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 27 *juin* 1994.



Minister of Justice/Ministre de la Justice

TERRITORIAL COURT ACT

LOI SUR LA COUR TERRITORIALE

SENIOR JUSTICE OF THE PEACE
COMPENSATION REGULATIONSRÈGLEMENT SUR LA RÉMUNÉRATION
DES JUGES DE PAIX PRINCIPAUX

1. In these regulations

"Senior Justice of the Peace" means the Justice of the Peace designated to hold hearings and perform such administrative duties as assigned by the Chief Judge of the Territorial Court on a full-time basis. «juge de paix principal»

2. The Senior Justice of the Peace shall be paid an annual stipend of \$62,000.

3. The Senior Justice of the Peace shall receive the same benefits as are established for members of the management group of the Yukon public service except that the Senior Justice of the Peace shall not receive the Yukon bonus and shall not be enrolled in the Superannuation Plan, the Group Surgical Medical Insurance Plan or the Group Dental Plan.

4. The stipend established by section 2 shall be paid in 26 instalments which shall be, so nearly as possible, equal.

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«juge de paix principal» Juge de paix nommé à temps plein pour tenir les audiences et cumuler les fonctions administratives assignées par le juge en chef de la Cour territoriale. "Senior Justice of the Peace"

2. Le juge de paix principal reçoit un traitement de 62 000 \$.

3. Le juge de paix principal reçoit les mêmes bénéfices que ceux établis pour les personnes occupant un poste de direction dans la fonction publique du Yukon à l'exclusion de la prime du Yukon, du régime de pension, du régime de groupe d'assurance-maladie et du plan dentaire.

4. Le traitement établi à l'article 2 est versé en 26 paiements qui, en autant que ce soit possible, sont égaux.